

Fíu Sönglög.

Fi Sange

med íslenskum og dönskum texta.

Samið hefur

Bjarni Þorsteinsson,

prestur í Siglufirði.

med islandsk og dansk Text,

komponerede af

Pastor B. Thorstensson

Siglufjord. Island.

Innihald:

1. Draumalandið.
2. Vor og haust.
3. Taktu sorg mína.
4. Systkinin.
5. Kirkjuhvoll.
6. Í djúpið mig langar.
7. Gissur ríður goðum fáki.
8. Hann hraustur var.
9. Agnar Stefán Klemensson.
10. Sólsetursljóð, (dúett).

Indhold:

1. Drømmenes Land.
2. Vaar og Høst.
3. Tag min Sorg.
4. De to Søskende.
5. Kirkehøj.
6. Mod Dybet jeg længes.
7. Listen lykkes, — god er Hesten.
8. Han var saa stærk som Døden.
9. Agnar Stephan Klemensson.
10. Solsætssang, (Duet).

Kaupmannahöfn.

Kostnaðarmaður: Sigurður Kristjánsson.

Prentað hjá Wilhelm Hansen.

Úr sjónleiknum „Skipið sekkur.“ Nr. 1.

(Indriði Einarsson.)

Af Dramaet „Det synkende Skib.“ Nr. 1.

(Oversat af Ol. Hansen.)

Andante espressivo.

1. Giss-ur ríð-ur góð-um fák-i, gleðst afsvík-a -
 1. Li-stenlyk-kes, god er He-sten, Gis-sur ri-der

reið, fyr-irhann og för-u-neyt-i fá ergat-an breið. „Brotnar er - u
 glad, kort er Föl-get, bred er Vej-en, frem det bær der - ad. Brud-te e - re

borg - irn - ar.“ Jeg má bund-inn hanga' á hest - i, hvert-jeg veit ei
 Bor - ge - ne - Bun-den hæn-ger jeg paa He-sten, - hvor gaar Rej-sen

3. böl er að því“
 3. hvorhenskal man ty

enn. - Minn til Helj-ar horf-ir veg-ur. Hlýð - ið, góð - ir menn! „Mín-ar er - u
 hen? - Først hos Hel vil Rid - tet en - de. Hør mig go - de Mænd! All er u - de!

poco rit.
 sorg-irn-ar þung - ar sem blý, - er - u þung - ar sem blý!“
 Sor - ger - ne tun - ge som Bly, - e - re tun - ge som Bly!

2. Dansa þú nú vikivaka, veslings Bleikur minn!
 Hrek jeg þig í hinnsta sinni, hetju fákurinn!
 - „Brotnar eru borgirnar“ -
 Þegar sólu sjer á morgun svo er ljett á þjer,
 en við söðulhnapp þinn hangir höfuð bleikt af mjer.
 - „Mínar eru sorgirnar þungar sem blý!“ -

2. Dans du nu en Vikivaki, dans, min stakkels Bleg!
 Hellehest! For sidste Gang du tumler dig med mig
 Brudte ere Borgene -
 Mindre tung din Byrde bli'r ved næste Morgenskjer,
 kun mit blege Hoved ved din Sadelknop du bær.
 Alt er ude! Sorgerne tunge som Bly!

3. Æxi sje jeg uppi blika' og allt í loga glóð;
 Þjorsá undan Þrándarholti þykir mjer sem blóð!
 - „Brotnar eru borgirnar, böl er að því!“ -
 Útlent vald oss yfir dynur! - Ísland hefur jarl!
 Það var mæða' að meinleysinu, að myrða ei þann karl!
 - „Mínar eru sorgirnar þungar sem blý!“ -

3. Ærer hæves, Ærer blinker, alt er Ild og Glød,
 Tjorsaa under Trandarholt mig tykkes blodigrød.
 Brudte ere Borgene, - hvorhen skal man ty? -
 Tung og fremmed Vold os truer, - Island har en Jarl!
 Haudt for en uskyldig Sjæl, man ej har dræbt den Karl!
 Alt er ude! Sorgerne tunge som Bly!